ул. Жуковского, 2, г.Донецк, 83112, Украина

Благодарим Вас за покупку и выражаем уверенность, что наш холодильный прибор будет безупречно служить долгие годы.

Президент Группы НОРД В.И. Ландик

NORD GROUP

Standard

ДХ–239–7, ДХ–218–7

Холодильники побутові електричні

Холодильники бытовые электрические

Настанова з експлуатації

Руководство по эксплуатации

FCKW-frei

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели холодильный прибор нового поколения, являющийся представителем одного из модельных рядов FORWARD, FORWARD plus, STANDARD, COMFORT, COMFORT plus.

Современный дизайн, широчайшие функциональные возможности, соответствие самым строгим требованиям безопасности и экономичности, надежности и долговечности органично сочетаются в изделиях **крупнейшей в Европе корпорации производителей бытовой техники – Группы НОРД, выпускающей более 1 млн. холодильных приборов в год.**

Предприятия Группы НОРД успешно работают в Украине и России, оснащены современным оборудованием ведущих европейских фирм, владеют новейшими технологиями, позволяющими производить высококачественную продукцию.

В производстве холодильных приборов предприятия Группы НОРД используют современные экологически чистые материалы лучших зарубежных и отечественных производителей, благодаря которым обеспечивается бережное отношение к окружающей среде. Приборы оснащаются надежными, малошумными, устойчивыми к перепадам напряжения в сети компрессорами с высокой энергетической эффективностью.

Качество и безопасность холодильных приборов Группы НОРД подтверждено отечественными и зарубежными сертификатами.

Подробную оперативную информацию о выпускаемой продукции, новых разработках и перспективах предприятий Группы НОРД Вы можете получить на сайте.

www.groupnord.com

NORD GROUP

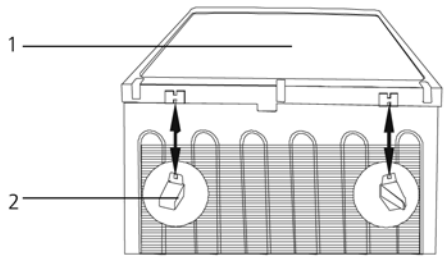
ВРЕМЯ ИДЕТ. НОРД ОСТАЕТСЯ

Холодильные приборы предприятий Группы НОРД известны под многими торговыми марками

OSCAR
ÖKOline
ROYAL
GHT
iberna
ELTEC
SELECline
ALIEN
BLIC
CONSUL
Fridgemaster
carad
ECOFROST
Kenmore
Urania
Electro-Line
F. BAYER

NORD
Донбасс
Днепр
FRANGER
Frigidaire
EXQVISIT
Robin
CONTI
Venus
SANGIORGIO
Curtiss
exquisit
FAR
HOOVER
ELIN
Chef
Electra
SCHARPF
ALPARI

CANDY
H-Line
rotel
TDA
ESKIMO
FALDA
garant
DELTON
SEAWAY
vince
Whiteline
OCEAN
Everglades
ELCO
ALASKA
interCOOL
Brandt

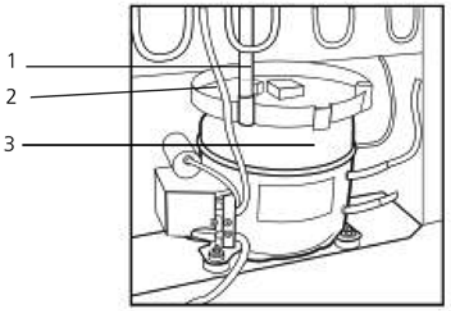


1 - площина установча;
2 - упор.

Рисунок А.2 - Схема кріплення упорів до площини установчої

1 - плоскость установочная;
2 - упор.

Рисунок А.2 – Схема крепления упоров к плоскости установочной



1 - водовідведення;
2 - посудина талої води;
3 - компресор.

Рисунок А.3 - Схема відведення талої води з холодильної камери.

1 - водоотвод;
2 - сосуд талой воды;
3 - компрессор.

Рисунок А.3 - Схема отвода талой воды из холодильной камеры.

ДОДАТОК Б

ВІДОМОСТІ ПРО НАЯВНІСТЬ ДОРОГОЦІННИХ МЕТАЛІВ (СРІБЛА)

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

СВЕДЕНИЯ О СОДЕРЖАНИИ ДРАГОЦЕННЫХ МЕТАЛЛОВ (СЕРЕБРА)

Назва складальної одиниці Наименование сборочной единицы	**Кількість, шт. Количество, шт.**	**Маса срібла в одній складальній одиниці,г Масса серебра в одной сборочной единице, г**	**Маса срібла у виробі, г Масса серебра в изделии, г**
Компресор Компрессор	1	0,43040	0,43040
Реле Реле	1	0,06334	0,06334
Датчик-реле температури Датчик-реле температуры	1	0,1000	0,1000
Агрегат холодильний: паяння стиків Агрегат холодильный: пайка стыков		1,23968	1,23968
ВСЬОГО: ИТОГО:			1,83342

пр. Жуковського, 2, м. Донецьк, 83112,
Україна **NORD**

029 AA AE 81 1003

ВІТАЄМО ВАС З ПРИДБАННЯМ ХОЛОДИЛЬНИКА!

Холодильники ДХ-239-7-ХХХ КШД-300/101 УХЛ 4.2* N, ДХ-218-7-ХХХ КШД-309/70 УХЛ 4.2* N, ТУ У 29.7-14309505-038-2001 розроблені **УКРАЇНСЬКИМ НАУКОВО-ДОСЛІДНИМ І ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСЬКИМ ІНСТИТУТОМ ПОБУТОВОГО МАШИНОБУДУВАННЯ** і виготовляються на найбільшому в Україні підприємстві з випуску побутової холодильної техніки з сучасним рівнем виробництва - **АКЦІОНЕРНОМУ ТОВАРИСТВІ "НОРД".**

Система управління якістю АТ "НОРД" відповідає вимогам міжнародного стандарту ІСО 9001: 2000 та сертифікована в УкрСЕПРО (Україна) і в системі TUV CERT (Німеччина).

Холодильники мають сертифікати відповідності в Системах сертифікації УкрСЕПРО (Україна), ГОСТ Р (Росія), Республіки Білорусь та Республіки Молдова.

Конструкція холодильного приладу забезпечує нескладне та зручне користування ним протягом багатьох років, однак ми пропонуємо Вам витратити деякий час на вивчення цієї настанови. Надійна та економічна робота приладу залежить від правильної експлуатації, дотримання вимог безпеки та наведених в настанові вказівок.

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ

1.1 Побутові електричні холодильники **ДХ-239-7, ДХ-218-7** призначені для заморожування та зберігання заморожених продуктів, приготування харчового льоду в морозильній камері (МК), для охолодження та зберігання охолоджених продуктів в холодильній камері (ХК).

У холодильниках використовується холодильний агент R134a або R600a. Найменування холодоагента Вашого холодильника вказано на табличці, що розташована на задній стінці приладу.

1.2 Холодильні прилади працюють від електричної мережі напругою **(220±33) В** змінного струму частотою **50 Гц** і призначені для встановлення у кухонних приміщеннях з температурою навколишнього повітря від плюс 16 до плюс 32 °С та відносною вологістю не більш за 70 %.

1.3 **Конструкція холодильного приладу постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не зафіксовані у цій настанові.**

2 ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Таблиця 1 – Технічні дані

Показники	ДХ-239-7	ДХ-218-7
Загальний (брутто) об'єм холодильника, дм³	300	309
Загальний (брутто) об'єм МК, дм³	101	70
Корисний об'єм МК, дм³	67	45
Корисний об'єм ХК, дм³	197	237
Температура в МК, °С, не вище	- 18	- 18
Температура в ХК, °С, не нижче	0	0
не вище	10	10
Добове споживання електроенергії при температурі навколишнього повітря 25 °С, (R134a/R600a) кВт.год	1,16/0,85	1,15/0,84
Продуктивність заморожування, кг/д	4,0	4,0
Загальна площа для зберігання продуктів, м²	1,342	1,536
Кількість виробляємого льоду, кг/год	0,150	0,150
Габаритні розміри, мм, не більше:		
висота	1744	1744
ширина	574	574
глибина	610	610
Маса (нетто), кг	53,0	52,5
Наявність срібла, г	по додатку Б	

Примітка - Теплоенергетичні параметри (температура в ХК та МК, добове споживання електроенергії) визначаються за стандартною методикою в лабораторних умовах при регламентованих температурі оточуючого середовища, вологості повітря тощо.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

3.1 Перед тим, як читати далі настанову, подивіться рисунки, що розташовані після текстової частини (додаток А).

3.2 У комплект постачання входять упакований холодильний прилад з набором комплектуючих виробів згідно з таблицею 2 та рисунками А.1, А.2, настанова з експлуатації, сервісна книжка.

Таблиця 2 - Комплектуючі вироби

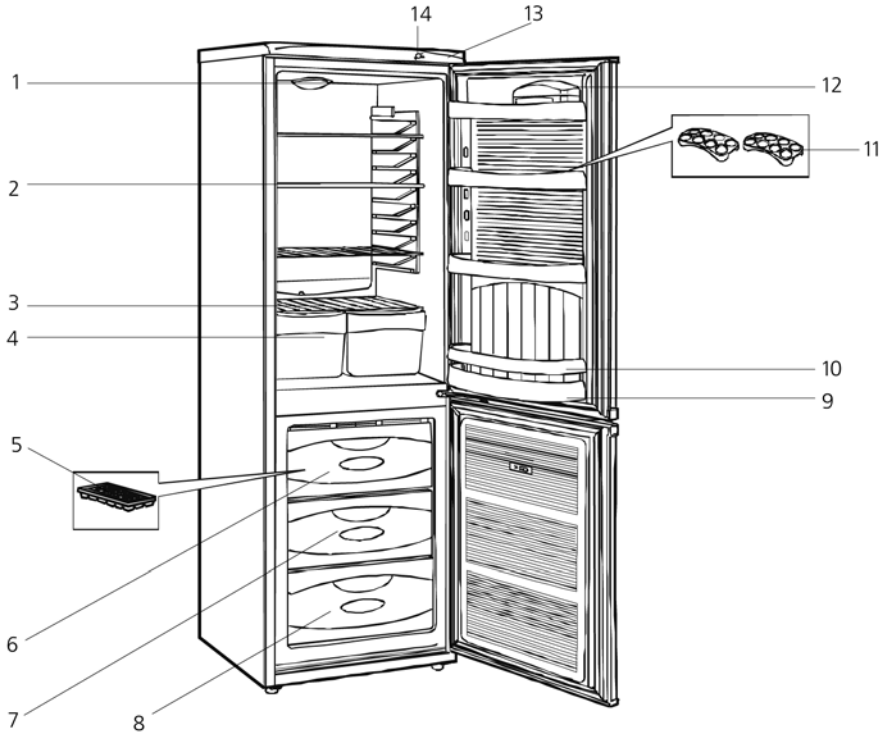
Рис.	Поз.	Комплектуючі вироби	ДХ-239-7	ДХ-218-7
			Кількість, шт.	
А.1	2	Полиця	3	4
А.1	3	Полиця	1	1
А.1	4	Посудина для овочів та фруктів	2	2
А.1	5	Форма для льоду	1	1
А.1	6	Шторка	1	-
А.1	7	Корзина велика	1	1
А.1	8	Корзина мала	1	1
А.1	9	Бар'єр-полиця	4	5
А.1	10	Бар'єр	1	1
А.1	11	Вкладка	2	2
А.1	12	Посудина з кришкою	1	1
А.2	2	Упор	2	2

4 ВИМОГИ БЕЗПЕКИ

4.1 При експлуатації холодильника дотримуйтесь загальних правил електробезпеки при користуванні електроприладами.

ДОДАТОК Б – **Рисунки**

ПРИЛОЖЕНИЕ Б – **Рисунки**



1 - плафон освітлення ХК;
13 - пульт управління;
14 - ручка датчика-реле температури;
інші позиції - див.таблицю 2.

Рисунок А.1 – Будова холодильника та розташування комплектуючих виробів

1 - плафон освещения ХК;
13 - пульт управления;
14 - ручка датчика-реле температуры;
другие позиции - см. таблицу 2.

Рисунок А.1 - Устройство холодильника и расположение комплектующих изделий

8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

8.1 Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70 %.

8.2 Транспортируйте прибор в упаковке в вертикальном рабочем положении любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещения его внутри транспортных средств.

8.3 При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.

9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

9.1 Холодильные приборы АО "НОРД" обеспечиваются гарантийным и техническим обслуживанием.

9.2 При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.

9.3 **Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается только **один** талон.

9.4 **Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем.

Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!

Таблица 4 – Возможные неисправности и методы их устранения

Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки	**Вероятная причина**	**Метод устранения**
Включенный в электросеть холодильник не работает, лампа освещения не горит	Отсутствие напряжения в электросети Нет контакта вилки с розеткой	Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке Обеспечьте контакт вилки с розеткой
При открытой двери холодильника лампа освещения не горит при работающем холодильном агрегате	Перегорела лампа освещения	Выкрутите шуруп крепления плафона, который закрывает лампу освещения. Снимите плафон и замените лампу
Повышенный шум	Неправильно установлен холодильник Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильника или между собой	Установите холодильник в соответствии с требованиями настоящего руководства (см. пункт 5.5). Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильника или между собой, не допуская повреждений
Наличие характерного для отлипания хлопающего звука при открывании двери, тугое открывание двери	Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери со стороны ее навески	Промойте уплотнитель двери и плоскость шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью
Наличие воды в нижней части холодильной камеры	Засорение водоотвода	Промойте водоотвод теплой водой (см.пункт 7.1)

4.2 Ваш прилад виконаний зі ступенем захисту від ураження електричним струмом **класу 1**. Якщо вилка його шнура живлення не підходить до Вашої розетки, необхідно звернутися до кваліфікованого електрика для установлення розетки з заземляючим контактом (виконується за рахунок споживача).

4.3 Перед вмиканням холодильного приладу перевірте, чи справна розетка мережі, вилка, а також шнур живлення на відсутність пошкодження ізоляції.

4.4 **Не допускайте** пошкодження шнура живлення та порушення його контактів у вилці. При пошкодженні шнура, його заміну необхідно здійснювати на спеціальний, одержаний у виробника або в сервісній службі.

Щоб уникнути небезпеки, заміну шнура повинні здійснювати кваліфіковані фахівці сервісної служби (спеціалізованої майстерні).

Якщо з'явились ознаки погіршення ізоляції електрообладнання (пощипування при торканні до металевих частин), **негайно вимкніть холодильний прилад** з електромережі та викличте механіка обслуговуючої організації для виявлення та усунення пошкодження.

4.5 Не кладіть на площину установчу 1 (рисунок А.2) холодильного приладу електронагрівальні пристрої, від яких може загорітися пластмаса.

Не допускайте попадання вологи на струмопровідні частини, що розташовані позаду холодильного приладу.

4.6 Не менше одного разу на рік за допомогою сухої м'якої щітки або пилососу очищайте від пилу елементи конструкції, що розташовані позаду холодильного приладу, попередньо витягнувши із розетки вилку шнура живлення.

4..7 **Увага!** З метою забезпечення пожежної безпеки:

- не підключайте холодильний прилад до електромережі з несправним захистом від струмових перевантажень;
- не використовуйте для підключення перехідники, додаткові розетки та подовжувальні шнури;
-не виконуйте заміну елементів електромережі за допомогою осіб, які не мають відповідного дозволу (ліцензії);
- не встановлюйте в холодильний прилад електролампу освітлення потужністю понад 15 Вт;
- не експлуатуйте холодильний прилад понад термін служби (подальша експлуатація можлива тільки після заміни всіх елементів електропроводки приладу).

4.8 Якщо в Вашому холодильнику використовується холодоагент R600a - природний газ, що не наносить шкоди оточуючому середовищу, але який є легкозаймистим, необхідно дотримуватися додаткових застережних заходів:

Увага! Не захаращуйте вентиляційну прогалину позаду холодильного приладу.

Увага! Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для пришвидшення процесу відтаювання, крім рекомендованих виробником.

Увага! Не пошкодьте охолоджувальний контур.

Увага! Не використовуйте електроприлади всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони відрізняються від типів, рекомендованих виробником.

Увага! При розгерметизації холодильної системи добре провітріть приміщення та не користуйтесь відкритим полум`ям.

4.9 **Вимикайте** холодильний прилад з електромережі, витягуючи вилку з розетки під час:

- миття підлоги під ним, переміщення його на інше місце;
- прибирання його всередині та зовні, відтаюванні МК;
- вимикання напруги електричної мережі;
- усунення несправностей, заміні лампи освітлення;
- Вашого від'їзду на довгий час.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

5.1 Зніміть упаковку з холодильного приладу та комплектуючих виробів.

5.2 Вимийте прилад теплою водою: зовнішню частину - миючим мильним засобом, внутрішні частини - розчином питної соди. Досуха витріть м'якою серветкою та ретельно провітріть.

Запобігайте використанню для миття холодильного приладу абразивної пасти та миючих засобів, які містять кислоти та розчинники.

5.3 На задню стінку площини установчої 1 (рисунок А.2) прикріпіть два упори 2, що забезпечать необхідну відстань від приладу до стіни приміщення.

Увага! Відстань від виступаючих частин приладу до стіни повинна бути не менше 20 мм.

5.4 Визначте місце установлення холодильного приладу. Не розташовуйте його поблизу джерел тепла, вологи та в зоні попадання прямих сонячних променів.

5.5 Для довільного закриття дверей приладу установіть його з нахилом назад. Це, а також надійність установлення приладу, особливо на нерівній підлозі, досягається за допомогою регулюючих опор.

5.6 Встановіть комплектуючі вироби згідно з рисунком А.1.

5.7 **Холодильний прилад, який знаходився на холоді, перед включенням в електромережу необхідно витримати при кімнатній температурі не менше 8 год.**

5.8 Для більш раціонального використання простору холодильної камери та внутрішньої панелі дверей конструкцією передбачена перестановка полиць 2 та бар'єр-полиць 9 по висоті (рисунок А.1).

5.9 Ваш холодильний прилад має правостороннє відкривання дверей. Для забезпечення більш зручного розміщення його в інтер'єрі кухні в конструкції передбачена можливість перенавіски дверей для лівостороннього відкривання. При необхідності це може виконати механік майстерні з ремонту холодильних приладів (проводиться за рахунок споживача).

6 ПОРЯДОК РОБОТИ

6.1 Холодильник розділений на дві камери: холодильну (ХК) і морозильну (МК). ХК освітлюється плафоном 1 (рисунок А.1) з електричною лампочкою, яка включається автоматично при відкриванні дверей та виключається при їх закриванні. У верхній частині приладу - пульт управління 13 з ручкою датчика-реле температури 14.

6.2 Ввімкнення в мережу холодильного приладу здійснюється завдяки вилці шнура живлення (ручка датчика-реле при цьому повинна бути в положенні "виключено").

Включення холодильника в роботу виконується поворотом ручки за годинниковою стрілкою, при цьому повинно відчуватися легке клацання. Під час пуску і зупинки приладу можливий незначний шум.

Увага! Повторне включення холодильного приладу в електромережу необхідно здійснювати не раніш, ніж через 3 - 4 хв після його виключення.

6.3 Регулювання температури в холодильнику здійснюється ручкою датчика-реле. Зниження температури задається обертанням ручки за годинниковою стрілкою від крайнього лівого до крайнього правого положення. Після цього температура в камерах підтримується автоматично.

Примітка - В передній частині холодильного приладу по периметру МК знаходиться система нагрівання, яка служить для запобігання конденсації вологи на металевих поверхнях. Під час роботи холодильного приладу в залежності від температури оточуючого середовища ця поверхня нагрівається, що не повинно Вас турбувати. При значному підвищенні температури оточуючого середовища (вище плюс 32 ^{0}С) уважно віднеситься до виконання умов установлення холодильного приладу (пункт 5.4) та забезпечте вільне проходження повітря до задньої стінки для охолодження.

Увага! Рідина та гази, що циркулюють в герметичній системі охолодження холодильного приладу, можуть давати деякі шуми як під час роботи компресора, так і після відключення. Також можливе тихе потріскування матеріалів під дією температурних деформацій, легке клацання при спрацьовуванні датчика-реле температури. Не хвилюйтеся, це цілком нормально.

6.4. При розміщенні продуктів в ХК та МК дотримуйтесь слідуючих правил:

- гарячі продукти перед завантаженням охолоджуйте до кімнатної температури;
- для запобігання передачі запаху від одного продукту до іншого та висихання продуктів зберігайте їх в упаковці (рідини - в щільно закритому посуді);

Рекомендованные сроки хранения в МК продуктов, замороженных в домашних условиях, такие:

- для жирных и соленых продуктов - до трех месяцев;
- для продуктов после кулинарной обработки и продуктов с небольшим содержанием жира - до полугода;
- для постных продуктов - до одного года.

7 УХОД ЗА ХОЛОДИЛЬНЫМ ПРИБОРОМ

7.1 В Вашем холодильном приборе предусмотрено автоматическое удаление снегового покрова с задней стенки ХК. Это означает, что каждый раз в период остановки компрессора задняя стенка покрывается каплями воды, которая стекает в отверстие на отформованном сливе на задней стенке ХК и по водоотводу 1 (рисунок А.3) - в сосуд талой воды 2, расположенный на корпусе компрессора 3, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды. Такое периодическое оттаивание снегового покрова в ХК является обязательным и служит доказательством нормального функционирования холодильного прибора.

Примечание – Если произошло засорение системы отвода талой воды и появление ее в ХК, необходимо провести промывание системы. Вытяните водоотвод 1 (рисунок А.3) из сосуда талой воды 2, поставьте под него любой вместительный сосуд и медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие (можно использовать медицинскую грушу). Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой. Установите водоотвод в гнездо сосуда талой воды 2.

Во избежание засорения системы водоотвода рекомендуется выполнять эту процедуру 1 - 2 раза в год.

7.2 При образовании незначительного снегового покрова на внутренних стенках и на полке МК его следует удалять, не приурочивая это к моменту оттаивания МК.

Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!

7.3 Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определяется визуально) и его нельзя удалить, холодильник следует отключить для оттаивания.

Оттаивание МК желательно осуществлять во время, когда в холодильнике мало продуктов и проводится общая уборка холодильного прибора.

Оттаивание производите в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите из МК корзины с продуктами и продукты с полки МК, заверните их в несколько слоев бумаги и положите в прохладное место;
- оставьте дверь МК открытой, шторку 6 (рисунок А.1) снимите.

Время оттаивания можно сократить, поставив в МК сосуд с горячей водой (60 - 70 ^{0}С). Чтобы не повредить испаритель, сосуд следует устанавливать аккуратно.

7.4 По окончании оттаивания воду из МК удаляют с помощью губки или мягкой салфетки и произведите уборку холодильного прибора в соответствии с пунктом 5.2.

МК рекомендуется оттаивать с профилактической целью не реже одного раза в пять - шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц.

Примечания

1 Для извлечения корзин 7 и 8 (рисунок А.1) их необходимо выдвинуть до упора и, приподняв переднюю часть, извлечь из шкафа. Для предотвращения падения корзин на них предусмотрены дополнительные фиксаторы.

2 Извлечение шторки 6 из МК производится следующим образом: откиньте шторку в горизонтальное положение, поднимая правую сторону шторки, выведите ее ось из кронштейна, снимите шторку.

7.5 При выключении холодильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить двери прибора слегка открытыми, чтобы в камере не образовывался неприятный запах.

- растительные масла и жиры не должны попадать на пластмассовые детали холодильного прибора и на уплотнитель двери (так как эти детали могут стать пористыми);
- во избежание примерзания продуктов к задней стенке ХК не прислоняйте их к ней вплотную;
- запрещается помещать в холодильный прибор щелочи, кислоты, лекарственные препараты без герметичной упаковки, горючие и взрывоопасные жидкости;
- нельзя хранить в МК жидкие продукты в стеклянной таре.

Выбор камеры для размещения продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.

6.5 Хранение продуктов в холодильной камере.

6.5.1 ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильной камере

Продукты	Упаковка	Срок хранения	Место размещения
Сырое мясо, рыба	Пленка, пакеты, емкости	1-2 дня	На нижней полке
Сырой мясной фарш	Сосуд с крышкой	1 день	На нижней полке
Свежая или приготовленная курица, гусь, утка	Пленка или сосуд с крышкой	3-5 дней	На нижней полке
Молоко, кефир, йогурты, напитки	Заводская упаковка	см. на упаковке	На одной из барьер-полок
Продукты после кулинарной обработки	Сосуд с крышкой	3-4 дня	На любой полке
Масло сливочное, маргарин, сыры	Заводская упаковка или пленка	неделя	На любой барьер-полке или на верхней полке
Колбасные изделия	Пленка	2-4 дня	На любой полке
Яйца	Без упаковки	до 1 месяца	Во вкладыше на барьер-полке
Пирожные, торты с кремом	Сосуд с крышкой	2-4 дня	На любой полке
Грибы свежие	Пленка	2-5 дней	В сосуде для овощей
Овощи, фрукты	Без упаковки или пленка	до 10 дней	В сосуде для овощей

6.6 Замораживание и хранение продуктов в морозильной камере.

6.6.1 МК предназначена для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, а также для приготовления пищевого льда.

6.6.2 Максимальное количество продуктов (мощность замораживания), которое может быть заморожено в течение 24 час при температуре окружающего воздуха плюс 25 °С, указано в таблице 1. Превышение указанной нормы ведет к увеличению длительности замораживания и к снижению качества замороженных продуктов.

6.6.3 Для приготовления пищевого льда заполните водой форму для льда 5 (рисунок А.1) и установите ее в МК.

6.6.4 Для удобства пользования в МК предусмотрены выдвижные корзины 7 и 8 (рисунок А.1).

Продукты, предназначенные для замораживания, укладывайте на полку МК (в холодильнике ДХ-239-7), откинув шторку 6. Шторка легко откидывается, если ее потянуть незначительным усилием сначала вверх, потом на себя.

Внимание! Во избежание поломки не прилагайте больших усилий при открывании шторки.

Следующую порцию продуктов для замораживания рекомендуется помещать по истечении 24 час также на полку МК, предварительно распределив ранее замороженные продукты ниже - по корзинам.

6.6.5 Соблюдайте сроки хранения для купленных в магазине готовых замороженных продуктов (сроки указаны на упаковке).

- не допускайте попадання кухонної солі на поверхню випарювача;
- олії та жири не повинні попадати на пластмасові деталі холодильного приладу та на ущільнювач дверей (так як ці деталі можуть стати пористими);
- для запобігання примерзання продуктів до задньої стінки ХК не кладіть їх до неї впритул;
- забороняється розміщати в холодильному приладі луги, кислоти, лікарські препарати без герметичної упаковки, горючі та вибухові речовини;
-не можна зберігати в МК рідинні продукти в скляній тарі.

Вибір камери для розміщення продуктів необхідно здійснювати в залежності від терміну зберігання, що передбачається.

6.5 Зберігання продуктів в холодильній камері.

6.5.1 ХК призначена для охолодження, короткочасного зберігання свіжих та кулінарно оброблених продуктів, а також овочів, фруктів та напоїв. Основні рекомендації по розміщенню та зберіганню продуктів в ХК наведені в таблиці 3.

Таблиця 3 – Основні рекомендації по розміщенню та зберіганню продуктів в холодильній камері

Продукти	Упаковка	Термін зберігання	Місце розташування
Сире м'ясо, риба	Плівка, пакети, ємкості	1-2 дні	На нижній полиці
Сирий м'ясний фарш	Посудина з кришкою	1 день	На нижній полиці
Свіжа або приготовлена курка, гуска, качка	Плівка або посудина з кришкою	3-5 днів	На нижній полиці
Молоко, кефір, йогурти, напої	Заводська упаковка	див. на упаковці	На одній з бар'єр-полиць
Продукти після кулінарної обробки	Посудина з кришкою	3-4 дні	На будь-якій полиці
Масло вершкове, маргарин, сири	Заводська упаковка або плівка	тиждень	На будь-якій бар'єр-полиці або на верхній полиці
Ковбасні вироби	Плівка	2-4 дні	На будь-якій полиці
Яйця	Без упаковки	до 1 місяця	У вкладці на бар'єр-полиці
Тістечка, торти з кремом	Посудина з кришкою	2-4 дні	На будь-якій полиці
Гриби свіжі	Плівка	2-5 днів	У посудині для овочів
Овочі, фрукти	Без упаковки або плівка	до 10 днів	У посудині для овочів

6.6 Заморожування та зберігання продуктів в морозильній камері.

6.6.1 МК призначена для заморожування та тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування льоду.

6.6.2 Максимальна кількість продуктів (продуктивність заморожування), яка може бути заморожена протягом 24 год при температурі навколишнього повітря плюс 25 °С, вказана в таблиці 1. Перевищення вказаної норми веде до збільшення тривалості заморожування і до зниження якості заморожених продуктів.

6.6.3 Для приготування харчового льоду заповніть водою форму для льоду 5 (рисунок А.1) і встановіть її в МК.

6.6.4 Для зручності використання в МК передбачені висувні корзини 7 та 8 (рисунок А.1).

Продукти, що призначені для заморожування, розташовуйте на полиці МК (в холодильнику ДХ-239-7), відкинувши шторку 6. Шторка легко відкидається, якщо її потягнути незначним зусиллям спочатку угору, потім на себе.

Увага! Щоб запобігти поломки, не прикладайте великих зусиль при відчиненні шторки.

Наступну порцію продуктів для заморожування рекомендується містити по закінченні 24 год також на полицю МК, попередньо розподіливши раніше заморожені продукти нижче - по корзинах.

6.6.5 Дотримуйтесь термінів зберігання для куплених готових заморожених продуктів (терміни вказані на упаковці).

Рекомендовані терміни зберігання в МК продуктів, що заморожені в домашніх умовах, такі:

- для жирних та солоних продуктів - до трьох місяців;
- для продуктів після кулінарної обробки та продуктів з невеликим вмістом жиру - до півроку;
- для пісних продуктів - до одного року.

7 ДОГЛЯД ЗА ХОЛОДИЛЬНИМ ПРИЛАДОМ

7.1 У Вашому холодильному приладі передбачене автоматичне вилучення снігового покриву задньої стінки ХК. Це означає, що кожен раз у період зупинки компресора задня стінка вкривається краплями води, яка стікає в отвір на відформованому зливі на задній стінці ХК та по водовідведенню 1 (рисунок А.3) - в посудину талої води 2, розташовану на корпусі компресора 3 і випарюється за рахунок тепла компресора та навколишнього середовища. Таке періодичне відтаювання снігового покриву в ХК являється обов'язковим і свідчить про нормальне функціонування холодильного приладу.

Примітка - Якщо відбулося засмічення системи відведення талої води і поява її в ХК, необхідно зробити промивання системи. Витягніть водовідведення 1 (рисунок А.3) з посудини талої води 2, поставте під нього будь-яку містку посудину і повільно влийте 200 г теплої води в отвір (можна використовувати медичну грушу). Повторіть цю операцію кілька разів, поки вода в посудині не стане чистою. Установіть водовідведення в гніздо посудини талої води 2.

Для запобігання засмічення системи водовідведення рекомендується виконувати цю процедуру 1 - 2 рази на рік.

7.2 При виникненні незначного снігового покриву на внутрішніх стінках та на полиці МК його необхідно вилучати, не чекаючи моменту відтаювання МК.

Забороняється використовувати для видалення снігового покриву гострі металеві предмети!

7.3 Якщо утворився щільний сніговий покрив завтовшки понад 5 мм (визначається візуально) і його не можна зчистити, потрібно холодильник виключити для відтаювання.

Відтаювання МК бажано виконувати під час, коли в холодильнику мало продуктів і проводиться загальне прибирання холодильного приладу.

Відтаювання виконуйте таким чином:

- вимкніть холодильний прилад з електромережі;
- витягніть з МК корзини з продуктами та продукти з полиці МК, обгорніть їх кілька разів папером і покладіть в прохолодне місце.;
- залиште двері МК відчиненими, шторку 6 (рисунок А.1) зніміть.

Час відтаювання можна скоротити, поставивши в МК посудину з гарячою водою (60 - 70 ^{0}С). Щоб не пошкодити випарник, посудину треба встановлювати акуратно.

7.4 Після відтаювання воду із МК видаліть за допомогою губки або м`якої серветки і і зробіть прибирання холодильного приладу згідно з пунктом 5.2.

МК рекомендується відтаювати з метою профілактики не менше одного разу в п'ять - шість місяців, мити ХК - не менше одного разу на місяць.

Примітки

1 Для витягнення корзин 7 та 8 (рисунок А.1) їх необхідно висунути до упору та, трохи піднявши передню частину, витягнути із шафи. Щоб запобігти падінню корзин, на них передбачені додаткові фіксатори.

2 Витягнення шторки 6 з МК виконується таким чином: відкиньте шторку у горизонтальне положення і, піднімаючи правий бік шторки, виведіть її вісь з кронштейну, зніміть шторку.

7.5 При вимкненні холодильника на довгий час слід виконати його відтаювання, прибирання та залишити двері приладу трохи відчиненими, щоб в ньому не утворювався неприємний запах.

5.3 На заднюю стенку плоскости установочной 1 (рисунок А.2) прикрепите два упора 2, которые обеспечат необходимое расстояние от прибора до стены помещения.

Внимание! Расстояние от выступающих частей прибора до стены должно быть не менее 20 мм.

5.4 Определите место установки холодильного прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

5.5 Для самопроизвольного закрывания дверей прибора установите его с наклоном назад. Это, а также надежность установки прибора, особенно на неровном полу, достигается при помощи регулировочных опор.

5.6 Установите комплектующие изделия согласно рисунку А.1.

5.7 **Холодильный прибор, находившийся на холоде, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.**

5.8 Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией предусмотрена перестановка полок 2 и барьер-полок 9 по высоте (рисунок А.1).

5.9 Ваш холодильный прибор имеет правостороннее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески дверей для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).

6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

6.1 Холодильник разделен на две камеры: холодильную (ХК) и морозильную (МК). ХК освещается плафоном 1 (рисунок А.1) с электрической лампочкой, которая включается автоматически при открывании двери и выключается при ее закрывании. В верхней части прибора - пульт управления 13 с ручкой датчика-реле температуры 14.

6.2 Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой шнура питания (ручка датчика-реле при этом должна быть в положении "выключено").

Включение холодильника в работу осуществляется поворотом ручки по часовой стрелке, при этом должен ощущаться легкий щелчок. В момент пуска и остановки прибора возможен незначительный шум.

Внимание! Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3 - 4 мин после его отключения.

6.3 Регулирование температуры в холодильнике осуществляется ручкой датчика-реле. Понижение температуры задается поворотом ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. После этого температура в камерах поддерживается автоматически.

Примечание - В передней части холодильного прибора по периметру МК имеется система обогрева, которая служит для предотвращения осаждения влаги на металлических поверхностях. В процессе работы холодильного прибора в зависимости от температуры окружающей среды эта поверхность нагревается, что не является причиной для беспокойства. При значительном повышении температуры окружающей среды (выше плюс 32 ^{0}С) внимательно отнеситесь к выполнению условий установки холодильного прибора (пункт 5.4) и обеспечьте свободное прохождение воздуха к задней стенке для охлаждения.

Внимание! Жидкость и газы, циркулирующие в герметичной системе охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессора, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчика-реле температуры. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.

6.4 При размещении продуктов в ХК и МК соблюдайте следующие правила:

- горячие продукты перед загрузкой охладите до комнатной температуры;
- для предотвращения передачи запаха от одного продукта к другому и высыхания продуктов храните их в упаковке (жидкости - в плотно закрытой посуде);
- не допускайте попадания поваренной соли на поверхность испарителя;

класса 1. Если вилка его шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

4.3 Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также шнур питания на отсутствие нарушений изоляции.

4.4 **Не допускайте** повреждения шнура питания и нарушения его контактов в вилке. При повреждении шнура, его замену необходимо производить на специальный, полученный у изготовителя или в сервисной службе.

Во избежание опасности, замену шнура должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы (специализированной мастерской).

При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор** от электросети и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

4.5 **Не кладите** на установочную плоскость 1 (рисунок А.2) холодильного прибора электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

Не допускайте попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

4.6 Не реже одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку шнура питания.

4.7 **Внимание!** В целях обеспечения пожарной безопасности:

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;
- не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;
- не производите замену элементов электропроводки с помощью лиц, не имеющих соответствующего разрешения (лицензии);
- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт;
- не эксплуатируйте холодильный прибор сверх срока службы (дальнейшая эксплуатация возможна только после замены всех элементов электропроводки прибора).

4.8 Если в Вашем холодильнике используется хладагент R 600a - природный газ, ненаносящий вреда окружающей среде, но являющийся легковоспламеняемым, необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

Внимание! Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора.

Внимание! Не используйте механические устройства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем.

Внимание! Не повредите охладительный контур.

Внимание! Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.

Внимание! При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя.

4.9 **Отключайте** холодильный прибор от электросети, вынув вилку из розетки при:

- уборке его внутри и снаружи, оттаивании МК;
- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- отключении напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

5.1 Снимите упаковку с холодильного прибора и комплектующих изделий.

5.2 Вымойте прибор теплой водой: наружную часть - моющим мыльным средством, внутренние части - раствором пищевой соды. Насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

Не допускайте использования для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.

8 ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ ТА ТРАНСПОРТУВАННЯ

8.1 Холодильний прилад зберігайте в упакованому вигляді в закритих приміщеннях з природною вентиляцією при відносній вологості не вище 70 %.

8.2 Транспортуйте прилад в упаковці у вертикальному робочому положенні будь-яким видом критого транспорту. Надійно закріплюйте прилад, щоб уникнути можливих ударів і переміщення його у транспортних засобах.

8.3 При вантажно-розвантажувальних роботах не можна піддавати холодильний прилад ударним навантаженням.

9 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

9.1 Холодильні прилади АТ "НОРД" забезпечуються гарантійним та технічним обслуговуванням.

9.2 При виявленні несправностей, які не можна усунути відповідно рекомендаціям, що викладені у розділі 10 цієї настанови з експлуатації, необхідно звернутися до торговельного підприємства, яке продало виріб, або в майстерню з ремонту холодильних приладів.

9.3 **Увага!** При одночасному виконанні робіт з гарантійного ремонту і технічного обслуговування вилучається тільки **один** талон.

9.4 **Увага!** Хибний виклик оплачується споживачем.

Якщо причиною виклику механіка є невиконання споживачем настанови з експлуатації, порушення умов установлення або невідповідні умови експлуатації (див. пункт 1.2), виклик та виконані роботи підлягають сплаті згідно прейскуранту служби сервісу.

10 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

10.1 Можливі несправності та методи їх усунення наведені в таблиці 4.

Увага! Перед проведенням робіт з усунення несправностей вимкніть холодильний прилад з електромережі!

Таблиця 4 – Можливі несправності та методи їх усунення

Несправність, її зовнішні прояви, додаткові ознаки	**Можлива причина**	**Метод усунення**
Увімкнений в електромережу холодильник не працює, лампа освітлення не горить	Відсутність напруги в електромережі Немає контакту вилки з розеткою	Перевірте наявність напруги електромережі в розетці Забезпечте контакт вилки з розеткою
Холодильний агрегат працює, але лампа освітлення не горить, коли двері холодильника відчинені	Перегоріла лампа освітлення	Викрутіть шуруп кріплення плафона, який закриває лампу освітлення. Зніміть плафон та замініть лампу
Підвищений шум	Неправильно встановлений холодильник. Трубопроводи холодильного агрегату торкаються до корпуса холодильника або між собою	Установіть холодильник згідно з вимогами цієї настанови (див.пункт 5.5). Усуньте торкання трубопроводів з корпусом холодильника або між собою, не допускаючи пошкоджень
Наявність характерного для відлипання ляскоту при відчиненні дверей, важке відчинення дверей	Прилипання ущільнювача до площини прилягання дверей з боку їх навіски	Промийте ущільнювач дверей і площину шафи, до якої прилягають двері, теплою мильною водою, насухо витріть м'якою тканиною
Наявність води в нижній частині холодильної камери	Засмічення водовідведення	Промийте водовідведення теплою водою (див. пункт 7.1)

пр. Жуковского, 2, г. Донецк, 83112,

Украина NORD

029 AA AE 81 1003

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С ПРИОБРЕТЕНИЕМ ХОЛОДИЛЬНИКА!

Холодильники ДХ-239-7-ХХХ КШД-300/101 УХЛ 4.2* N, ДХ-218-7-ХХХ КШД-309/70 УХЛ 4.2* N ТУ У 29.7-14309505-038-2001 разработаны **УКРАИНСКИМ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИМ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИМ ИНСТИТУТОМ БЫТОВОГО МАШИНОСТРОЕНИЯ** и изготавливаются на крупнейшем в Украине предприятии по выпуску бытовой холодильной техники с современным уровнем производства - **АКЦИОНЕРНОМ ОБЩЕСТВЕ "НОРД"**.

Система управления качеством АО "НОРД" отвечает требованиям международного стандарта ИСО 9001: 2000 и сертифицирована в УкрСЕПРО (Украина) и в системе TUV CERT (Германия).

Холодильники имеют сертификаты соответствия в Системах сертификации УкрСЕПРО (Украина), ГОСТ Р (Россия), Республики Беларусь и Республики Молдова.

Конструкция холодильного прибора обеспечивает несложное и удобное пользование им в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1 Бытовые электрические холодильники ДХ-239-7, ДХ-218-7 предназначены для замораживания и хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильной камере (МК), для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК).

В холодильниках используется хладагент R134a или R600a. Наименование хладагента указано на табличке, которая находится на задней стенке прибора.

1.2 Холодильные приборы работают от электрической сети напряжением **(220±33) В** переменного тока частотой **50 Гц** и предназначены для установки в кухонных помещениях с температурой окружающего воздуха от плюс 16 до плюс 32 °С и относительной влажностью не более 70 %.

1.3 **Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.**

2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Таблица 1 - Технические данные

Показатели	ДХ-239-7	ДХ-218-7
Общий (брутто) объем холодильника, дм³	300	309
Общий (брутто) объем МК, дм³	101	70
Полезный объем МК, дм³	67	45
Полезный объем ХК, дм³	197	237
Температура в МК, °С, не выше	- 18	- 18
Температура в ХК, °С, не ниже	0	0
не выше	10	10
Сутосный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25 °С, (R134a/R600a) кВт.час	1,16/0,85	1,15/0,84
Производительность замораживания, кг/сут	4,0	4,0
Суммарная площадь для хранения продуктов,м²	1,342	1,536
Количество производимого льда, кг/час	0,150	0,150
Габаритные размеры, мм, не больше:		
высота	1744	1744
ширина	574	574
глубина	610	610
Масса (нетто), кг	53,0	52,5
Содержание серебра, г	по приложению Б	

Примечание - Теплоэнергетические параметры (температура в ХК и МК, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

3.1 Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки (приложение А), расположенные после текстовой части.

3.2 В комплект поставки входят упакованный холодильный прибор с набором комплектующих в соответствии с таблицей 2 и рисунками А.1, А.2, руководство по эксплуатации, сервисная книжка.

Таблица 2 - Комплектующие изделия

Рис.	Поз.	Комплектующие изделия	ДХ-239-7	ДХ-218-7
			Количество, шт.	
А.1	2	Полка	3	4
А.1	3	Полка	1	1
А.1	4	Сосуд для овощей и фруктов	2	2
А.1	5	Форма для льда	1	1
А.1	6	Шторка	1	-
А.1	7	Корзина большая	1	1
А.1	8	Корзина малая	1	1
А.1	9	Барьер-полка	4	5
А.1	10	Барьер	1	1
А.1	11	Вкладыш	2	2
А.1	12	Сосуд с крышкой	1	1
А.2	2	Упор	2	2

4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

4.1 При эксплуатации холодильника соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

4.2 Ваш прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током